

- 9) Onko sellainen kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan kuluttajan tai kolmannen henkilön, jolle on aiheutunut vahinkoa EY:n perustamissopimuksen 81 vastaisesta laitotomasta ja pätemättömästä menettelytavasta tai saman perustamissopimuksen 82 artiklassa tarkoitettua määräävään markkina-aseman väärinkäytöstä, on nostettava vahingonkorvauskanne muussa kuin vakuutusyhtiön tytäryhtiön kotipaikan nojalla määräytyvässä alueellisesti toimivaltaisessa tuomioistuimessa, josta on määrätty sopimuksessa, tai muussa kuin vahinkoa kärsineen kotipaikan tuomioistuimessa, yhteisön kilpailuoikeuden ja/tai yhteisön oikeuden perusperiaatteiden (erityisesti Euroopan ihmisoikeussopimuksen 6 artiklan ensimmäisen kohdan ja 13 artiklan) vastainen, kun otetaan huomioon myös se, että näiden eri vaihtoehtojen aiheuttamat oikeudenkäyntikulut ovat erilaiset?
- 10) Onko kansallisella tuomioistuimella yhteisön oikeuden nojalla velvollisuus olla soveltamatta sen kanssa ristiriidassa olevia sääntöjä, tai ainakin tulkita niitä yhteisön oikeuden mukaisesti?

Bundesvergabeamt Wienin 12.1.2004 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Koppensteiner GmbH vastaan Bundesimmobiliengesellschaft m.b.H

(Asia C-15/04)

(2004/C 85/21)

Bundesvergabeamt Wien, on pyytänyt 12.1.2004 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 20.1.2004, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Koppensteiner GmbH vastaan Bundesimmobiliengesellschaft m.b.H, seuraaviin kysymyksiin:

- 1) Ovatko 21.12.1989 annetun neuvoston direktiivin 89/665/ETY⁽¹⁾ 1 artiklan säännökset yhdessä sen 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan säännösten kanssa sillä tavoin ehdottomia ja riittävän täsmällisiä, että tilanteessa, jossa tarjouskilpailu peruutetaan tarjoustenaamisen jälkeen, yksityinen voi vedota niihin suoraan kansallisissa tuomioistuimissa ja sääntöjenmukaisesti vaatia muutoksenhakumenettelyä tältä osin?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, onko neuvoston direktiivin 89/665/ETY 1 artikla yhdessä sen 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa tulkittava siten, että jäsenvaltioilla on velvollisuus tehdä mahdolliseksi se, että muutoksenhakumahdollisuus on joka tapauksessa olemassa päätöksestä, jonka hankintaviranomainen tekee tarjouskilpailun peruuttamisesta ennen kuin tarjouskilpailu tosiasialisesti peruutetaan (peruutus päätös vastaa hankintasopimuksen tekemistä koskevaa

päätöstä), jolloin hakijalla on mahdollisuus riippumatta siitä, että peruutuksen jälkeen on mahdollista saada vahingonkorvausta, saada päätös kumotuksi, kun edellytykset siihen täyttyvät?

- (¹) Neuvoston direktiivi 89/665/ETY, annettu 21 päivänä joulukuuta 1989, julkisia tavaranhankintoja ja rakennusurakoita koskeviin sopimuksiin liittyvien muutoksenhakumenettelyjen soveltamista koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta. EYVL, erityispainos 1989, 6/nide 3, s. 48.

Euroopan yhteisöjen komission 26.1.2003 Helleenien tasavaltaa vastaan nostama kanne

(Asia C-22/04)

(2004/C 85/22)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 26.1.2004 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Helleenien tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat Thomas van Rijn ja Maria Kontou-Durande.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- toteaa, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut neuvoston 12 päivänä lokakuuta 1003 antaman asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾ 3 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole huolehtinut siitä, että sen lipun alla purjehtivat kalastusalukset, jotka on varustettava satelliittipaikantamislaitteilla, tosiasialisesti on alusluokan mukaisesti varustettu näillä laitteilla 30.6.1998 tai 1.1.2000 mennessä,
- velvoittaa Helleenien tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio väittää, että Helleenien tasavalta ei ole toteuttanut toimia, joilla varmistetaan erään kalastusvalvontakeskuksen tuloksellinen toiminta 1.7.1998 lähtien, eikä myöskään toimia, joilla varmistetaan, että kaikki Kreikan lipun alla purjehtivat kalastusalukset on varustettu paikantamisjärjestelmällä joko 1.7.1998 tai 1.1.2000 lähtien.

(¹) EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.